J O N S E R E D   S E R V I C E

ENGLISH

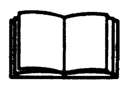
FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPANOL

ITALIANO

NEDERLANDS



Instruction Manual
English

Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit.

Manuel d'instructions
Français

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises.

Bedienungsanweisung
Deutsch

Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben.

Manual de instrucciones
Español

Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar este unidad.

Libretto d'Istruzioni
Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni e accertarsi di averle comprese prima di usare l'unità.

Handleiding
Nederlands

Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat u ze begrijpt alvorens dit apparaat te gebruiken.

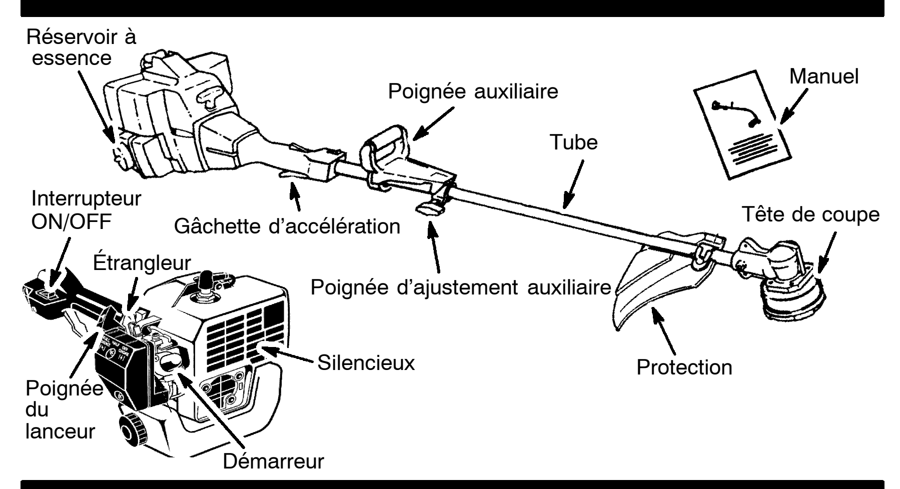




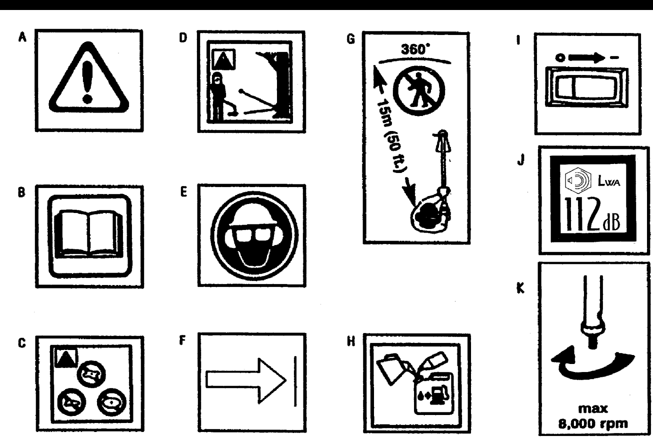


530088143 2/6/02

DESCRIPTION DES PIECES



IDENTIFICATION DES SYMBOLES

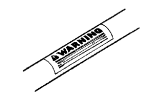


A. **AVERTISSEMENT !** Cette débroussailleuse peut être dangereuse ! Une utilisation imprudente ou incorrecte peut provoquer des blessures graves ou mortelles.
B. Lisez très attentivement le manual d'instructions avant d'utiliser la débroussailleuse.
C. N'utilisez jamais de lames avec cet outil.
D. **AVERTISSEMENT !** La débroussailleuse peut projeter violemment les objets. Vous risquez d'être aveuglé ou blessé. Veillez à toujours vous protéger les yeux.
E. Utilisez toujours :
Un protège-oreilles
Des lunettes ou une visière de protection
F. Les poignées auxiliaires doivent être positionnées uniquement sous la flèche.
G. L'utilisateur de la machine doit s'assurer que personne ne se trouve dans un rayon de moins de 10 mètres lorsque l'appareil est en fonctionnement. Lorsque plusieurs utilisateurs sont en train de travailler dans la même zone, une distance de sécurité d'au moins 10 mètres est à respecter.
H. Utilisez de l'essence sans plomb ou de l'essence avec plomb de haute qualité et un huile deux temps mélangée dans un rapport de 2,5%.
I. Interrupteur ON/OFF du moteur.
J. Leur puissance sonore garantie
K. Vitesse maximale de l'essieu de sortie, rpm

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de matériel de jardinage, des mesures de sécurité de base devraient toujours être respectées pour réduire le risque d'incendie et de blessures graves. Lisez et suivez toutes les instructions.

Cet appareil électrique peut être dangereux ! L'utilisateur est responsable des instructions et des avertissements sur l'appareil et dans le manuel indiqués ci-dessous. Lisez le manual d'instructions en entier avant d'utiliser l'appareil ! Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. N'autorisez que les personnes ayant lu, compris et qui suivent les instructions à utiliser cet appareil. Ces personnes devront respecter les avertissements sur l'appareil et dans le manuel. N'autorisez jamais des enfants à utiliser cet appareil.



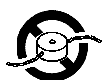
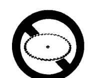




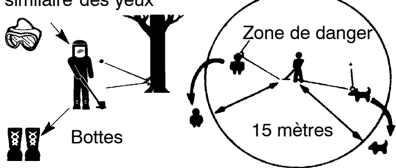
MANUAL D'INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SECURITE CONCERNANT L'APPAREIL

⚠ DANGER : N'utilisez jamais de lames, de fils métalliques ou de fléaux. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation avec fil de coupe. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces augmentera le risque de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT : Le fil de coupe projette violemment les objets. Vous ou d'autres personnes pourraient être aveuglés ou blessés. Portez des lunettes de sécurité et des jambières de protection. Gardez vos distances avec le fil rotatif.



Ne pas laisser les enfants, les spectateurs ou les animaux s'approcher à moins de 15 mètres. S'ils s'approchent, arrêtez immédiatement l'appareil.

Si vous vous trouvez dans des situations non décrites dans ce manuel, soyez prudents et utilisez votre bon sens. Si vous avez besoin d'aide, contactez votre distributeur autorisé de service.

SECURITE DE L'UTILISATEUR

- Habillez-vous bien. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection des yeux équivalente pour utiliser votre appareil ou l'entretenir (des lunettes de sécurité sont disponibles). Votre protection des yeux doit porter la mention Z87.
- Portez toujours un masque facial ou un masque anti-poussière si le fonctionnement soulève de la poussière. Portez toujours des pantalons longs, épais, des manches longues, des bottes et des gants. Nous vous recommandons également de porter des jambières de protection.
- Portez toujours des chaussures de protection. N'allez jamais pieds nus ou ne portez jamais de sandales. Écartez-vous du fil de coupe qui tourne.
- Attachez vos cheveux au-dessus de vos épaules. Attachez ou enlevez tout vêtement lâche ou tout vêtement avec des nœuds, des rubans, des sangles, etc. qui pendent. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- En vous habillant convenablement, vous vous protégerez également contre les débris et les morceaux de plantes toxiques projetés par le fil rotatif.
- Restez sur vos gardes. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, dérangé ou si vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments. Prenez garde à ce que vous faites; faites preuve de bon sens.
- Portez un dispositif de protection de l'ouie.
- Ne démarrez pas ou ne faites jamais tourner l'appareil dans une salle ou un bâtiment fermé. L'inhalation de gaz d'échappement peut être mortelle.
- Les poignées ne doivent pas être recouvertes d'huile ou de carburant.

SECURITE DE L'APPAREIL ET DE LA MAINTENANCE

- Déconnectez la bougie avant d'exécuter la maintenance, sauf s'il s'agit de réglages sur le carburateur.
- Recherchez et remplacez avant chaque utilisation les pièces endommagées ou qui ont du jeu . Recherchez et colmatez les fuites de carburant avant chaque utilisation. Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement.
- Remplacez les parties de la tête de coupe qui sont fissurées, ébréchées ou endommagées de quelque façon que ce soit avant d'utiliser l'appareil.

- Entretenez votre appareil conformément aux procédures recommandées. Coupez la ligne de coupe à la bonne longueur.
- N'utilisez que du fil de coupe de 2 mm de diamètre de marque Jonsered®. N'utilisez jamais de fil de fer, de corde, de ficelle, etc.
- Montez bien le pare-débris avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez que la tête de coupe indiquée, assurez-vous qu'elle soit bien montée et fixée de manière sécuritaire.
- Assurez-vous que l'appareil est assemblé correctement tel que cela est décrit dans ce manuel.
- Entreprenez les réglages du carburateur, en maintenant l'extrémité inférieure de l'appareil afin d'éviter que le fil ne touche quelque chose.
- Tenez les personnes tierces à l'écart lors du réglage du carburateur.
- N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange Jonsered®.
- Faites exécuter par un distributeur autorisé de service tout l'entretien et le service qui ne sont pas expliqués dans le présent manuel.

SECURITE DU CARBURANT

- Mélangez et versez le carburant à l'air libre.
- Tenez-vous à l'écart de sources de flammes ou d'étincelles.
- N'utilisez que des récipient adaptés au carburant.
- Ne fumez pas et interdisez que l'on fume près du carburant ou de l'appareil.
- Évitez de renverser le carburant ou le huile. Essuyez le carburant répandu.
- Ecartez-vous au moins de 3 mètres de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de retirer le bouchon du réservoir.
- Rangez toujours le carburant dans un récipient approuvé pour les liquides inflammables.

SECURITE DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT : Inspectez l'endroit avant chaque utilisation. Enlevez les éléments (pierres, verre brisé, clous, fil de fer, etc.) qui peuvent être projetés ou s'enrouler dans le fil. Des objets durs peuvent endommager la tête de coupe ou être projetés, et causer ainsi de graves blessures.

- Utilisez l'appareil uniquement pour débroussailler, tondre et balayer. N'utilisez pas l'appareil pour tailler ou débroussailler les haies.
- Prenez une position ferme et équilibrée. Ne vous penchez pas.
- Tenez vous à l'écart du silencieux et de la ligne de centrifugation. Maintenez l'appareil en dessous du niveau de la taille. Quand il est chaud, le silencieux peut provoquer de graves brûlures.
- Coupez toujours de droite à gauche. En coupant du côté gauche du pare-débris, vous projetez les débris loin de l'utilisateur.
- N'utilisez votre appareil qu'à la lumière du jour ou dans une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez votre appareil que pour des travaux prévus dans le présent manuel.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Laissez le moteur refroidir et prenez toutes les mesures de sécurité avant d'entreposer l'appareil ou de le transporter dans un véhicule.
- Videz le réservoir avant d'entreposer l'appareil ou de le transporter. Utilisez tout le carburant restant dans le carburateur en démarrant le moteur et en le laissant tourner jusqu'à son arrêt complet.
- Entreposez l'appareil et le carburant dans un endroit où il ne risque pas d'y avoir d'étincelles ou de flammes provenant de chauffe-eau, de moteurs électriques, interrupteurs, etc.
- Entreposez l'appareil de façon à ce que l'écrêteur de fil ne puisse blesser personne par accident. L'appareil peut être suspendu par le tube.
- Entreposez l'appareil hors de la portée des enfants.

CONSIGNES DE SECURITE : Une longue exposition aux vibrations provoquées par un outillage à main et à essence peut entraîner des lésions des vaisseaux sanguins ou des nerfs des doigts, de la main et des articulations chez les personnes enclines à des troubles de la circulation ou à des enflures anormales. Certaines personnes habituellement saines ont connu des problèmes de vaisseaux sanguins lors d'une utilisation prolongée dans le froid. Si des symptômes tels qu'engourdissement, douleurs, affaiblissement, changement de la couleur ou du grain de la peau ou encore perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations apparaissent, arrêtez d'utiliser cet appareil et consultez un médecin. Un système anti-vibration ne permet pas d'éviter ces problèmes. Les personnes travaillant régulièrement ou continuellement avec un appareil électrique doivent contrôler minutieusement leur condition physique et l'état de cet instrument.

MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil a été monté correctement et que toutes les protections sont enclenchées correctement.

Assurez-vous que les pièces soient en bon état. N'utilisez jamais de pièce en mauvais état.

Il est normal que le filtre à carburant fasse du bruit dans le réservoir quand le réservoir à carburant est vide.

Il est normal que vous trouviez sur le silencieux des traces de carburant ou d'huile dues aux réglages du carburateur et aux essais effectués par le fabricant.

REGLAGE DE LA POIGNEE

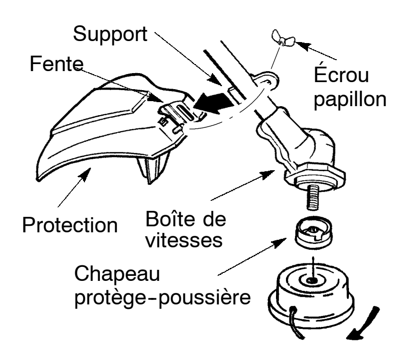
AVERTISSEMENT : Quand vous ajustez la poignée, assurez-vous qu'elle reste entre la gâchette et la etiquette de sécurité. La poignée auxiliaire doivent être positionnées uniquement sous la flèche.

1. Desserrez la poignée en T sur la poignée.
2. Faites tourner la poignée sur le tube afin qu'elle atteindre une position droite, puis resserrez la poignée en T.

ASSEMBLAGE DE LA PROTECTION ET TÊTE DU COUPE-BORDURES

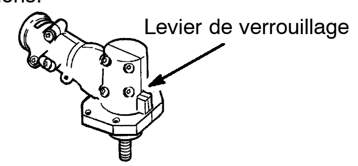
AVERTISSEMENT: La protection doit être installée correctement. La protection permet de protéger partiellement l'utilisateur ou des tiers contre le danger d'objets projetés, et est équipée d'un écrêteur de fil, qui coupe le fil trop long. L'écrêteur de fil se trouvant sous la protection est aiguisé et coupant.

1. Enlevez l'écrou papillon du protection.
2. Insérez le support dans la fente du protection.
3. Faites pivoter le protection jusqu'à ce que l'écrou passe par le trou du support.
4. Serrez fort l'écrou papillon.
5. Si votre appareil a une couverture de matière plastique sur le filetage de l'axe fileté, enlevez la couverture pour exposer le filetage.
6. Avant de monter la tête de coupe, assurez-vous que la chapeau protège-poussière et la rondelle de retenue soient bien placées sur la boîte de vitesses comme indiqué ci-dessous.



AVIS: Assurez-vous que toutes les pièces soient bien montées comme indiqué dans l'illustration avant de monter la tête de coupe.

7. Poussez le levier de verrouillage vers l'intérieur et tenez.
8.. Faites tourner la chapeau protège-poussière jusqu'à ce que le levier de verrouillage tombe dans l'un de ses sillons.



9. Continuez à tenir en place le levier de verrouillage. Cela empêchera l'arbre de tourner pendant que vous installez la tête de coupe.
10. Vissez le tête de coupe dans l'arbre en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Resserrez fortement.
11. Relâchez le levier de verrouillage.

AVIS: La rondelle de retenue doit être placée avec la section en relief qui fait face à la boîte à vitesse.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : Lisez les informations sur le carburant dans les règles de sécurité avant de continuer. Si vous ne comprenez pas les règles de sécurité, n'essayez pas de verser de carburant dans votre appareil. Contactez le distributeur autorisé de service.

CARBURANT

AVERTISSEMENT : Enlevez le capuchon de remplissage (carburant) lente ment quand ajoutant plus de carburant à l'appareil.

Ce moteur est garanti pour une utilisation avec de l'essence sans plomb. Avant d'utiliser l'appareil, vous devrez mélanger l'essence à une synthétique huile de bonne qualité pour les moteurs à 2 temps refroidis à air spécifiée pour les mélanges à 40:1 (2,5%). Vous obtiendrez un rapport de 40:1 en mélangeant environ 5 litres d'essence sans plomb avec 0,125 litre d'huile. N'UTILISEZ JAMAIS d'huile pour automobile ou pour bateau. Ces huiles endommageront votre moteur. Quand vous mélanger votre carburant, suivez les instructions imprimées sur le bidon d'huile. Après avoir mélangé l'huile à l'essence, agitez un instant le bidon pour vous assurer d'un bon mélange de carburant. Lisez toujours et suivez les règles de sécurité relatives au carburant avant de remplir votre réservoir.

IMPORTANT

L'expérience a montré que les carburants coupés avec de l'alcool (aussi appelés carburol ou étant composé d'éthanol ou de méthanol) peuvent provoquer de l'lhumidité, laquelle peut à son tour provoquer la séparation du mélange et la formation d'acide durant l'entreposage. Les gaz acides peuvent endommager le système de carburation du moteur pendant l'entreposage. Pour éviter les problèmes de moteur, videz le système de carburation avant l'entreposage, si celui-ci doit durer plus de 30 jours. Purgez le réservoir d'essence, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le circuit d'alimentation en carburant et le carburateur soient vides. Faites un nouveau plein la saison prochaine. N'utilisez jamais de produits de nettoyage pour moteur ou carburateur pour nettoyer le réservoir de carburant car cela créerait des dégâts irrémédiables.

COMMENT ARRÊTER VOTRE APPAREIL

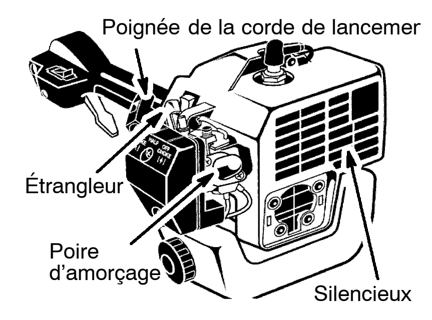
- Pour arrêter le moteur, mettez l'interrupteur ON/OFF en position OFF.

COMMENT DÉMARRAGE DE VOTRE APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT ! La tête de coupe tournera lors du démarrage du moteur. Évitez tout contact avec le silencieux. Quand il est chaud, le silencieux peut provoquer de graves brûlures.

DÉMARRAGE DU MOTEUR A FROID (ou démarrage après ravitaillement)





1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON».
3. Pressez doucement 6 fois la poire d'amorçage.
4. Placez la levier d'étrangleur en position «FULL CHOKE» (d'étranglement complet).
5. Appuyez et maintenez appuyée la gâchette d'accélération *pendant toutes les étapes suivantes.*
6. Tirez fort la corde de démarrage, jusqu'à ce que le moteur semble vouloir partir, mais ne tirez pas plus de six fois.
7. Dès que votre moteur vous donne l'impression qu'il va se mettre en marche, amenez le levier d'étranglement en position «HALF CHOKE» (demi étranglement).
8. Tirez fort la corde de démarrage, jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais ne tirez pas plus de six fois. Si le moteur ne part pas après que vous ayez tiré la corde de démarrage six fois (en position «HALF CHOKE» (demi étranglement), amenez le levier d'étranglement en position «FULL CHOKE» (étranglement complet) et pressez la poire de démarrage six fois. Pressez et maintenez pressée la gâchette d'accélération et tirez la corde de démarrage encore deux fois. Amenez le levier d'étranglement en position «HALF CHOKE» (demi étranglement) et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de six fois. **NOTE :** Si le moteur ne part toujours pas, c'est qu'il est probablement noyé. Passez à la partie intitulée DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ.
9. Lorsque le moteur part, permettez-lui de marcher pendant 10 secondes, puis amenez le levier d'étranglement en position «OFF CHOKE» (étranglement nul). Permettez à votre appareil de fonctionner 30 secondes supplémentaires en position «OFF CHOKE» (étranglement nul) avant de relâcher la gâchette d'accélération. **NOTE :** Si le moteur s'arrête avec le levier d'étranglement en position «OFF CHOKE» (étranglement nul), amenez le levier d'étranglement en position «HALF CHOKE» (demi étranglement) et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de six fois.

REDÉMARRER UN MOTEUR CHAUD

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON».
2. Amenez le levier d'étranglement en position «HALF CHOKE» (demi étranglement).
3. Appuyez et maintenez appuyée la gâchette d'accélération. Tenez la gâchette complètement pressée jusqu'à ce que le moteur marche bien.
4. Tirez fort la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de cinq fois.
5. Permettez au moteur de fonctionner 15 secondes, puis amenez le levier d'étranglement en position «OFF CHOKE» (étranglement nul).

NOTE : Si le moteur n'est pas parti, tirez la corde de démarrage encore 5 fois. Si le moteur ne part toujours pas, c'est qu'il est probablement noyé.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ

Vous pouvez mettre en marche un moteur noyé en mettant le levier d'étranglement en position «OFF CHOKE» (étranglement nul); tirez ensuite la corde de démarrage pour enlever du moteur tout le carburant en excès. Cela implique tirer la corde de démarrage plusieurs fois, selon le degré de noyade du moteur.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire partir votre appareil, consultez la partie intitulée «TABLEAU DE DÉPANNAGE».

INSTRUCTIONS DU FONCTIONNEMENT

Pour l'usage occasionnel seulement.

POSITION LORS DE L'UTILISATION



Coupez de droite a gauche.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours une protection des yeux et un protège-oreilles. Ne vous penchez jamais sur la tête de coupe. Des pierres ou des débris peuvent ricocher ou être projetés dans des yeux et des visages et peuvent occasionner de la cécité ou des blessures sérieuses.

Ne faites jamais marcher le moteur à une vitesse plus élevée que nécessaire. Le fil coupe bien quand le moteur fonctionne à un étranglement moindre que le plein étranglement. À une vitesse moindre, le moteur fait moins de bruit et de vibrations, le fil de coupe dure plus longtemps et court moins le risque de se «souder» à la bobine.

Quand vous n'utilisez pas votre appareil pour couper, relâchez toujours la gâchette d'accélération et permettez au moteur de tourner au ralenti.

Arrêt du moteur :

- Relâchez la gâchette d'accélération.
- Amenez le interrupteur ON/OFF en position OFF.

ALIMENTATION DU FIL DE COUPE

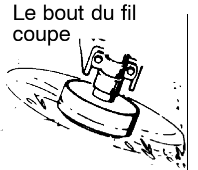
Pour avancer le fil, tapez doucement le bas de la tête de coupe sur le sol pendant que le moteur fonctionne à plein régime. La lame de l'écrêteur de fil métallique attachée à la protection coupera le fil à la bonne longueur.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que du fil rond de 2 mm de diamètre. Les fils d'un autre diamètre ou d'une autre forme avancent mal et occasionnent un mauvais fonctionnement de la tête de coupe. Ils peuvent causer des blessures sérieuses. N'utilisez jamais de fil de fer, de ficelle, de corde, etc. Le fil de fer peut se casser pendant le fonctionnement et devenir un missile dangereux qui peut causer des blessures graves.

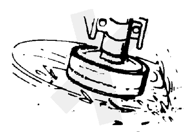
MÉTHODES DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez la vitesse minimum et ne surchargez pas le fil quand vous coupez autour d'objets durs (pierre, caillou, piquet de clôture, etc.) qui peuvent endommager la tête de coupe, s'enchevêtrer dans le fil ou être projetés en causant des blessures sérieuses.

- C'est le bout du fil qui coupe. Vous obtiendrez le maximum de rendement et le minimum d'usure du fil en ne faisant pas sortir trop de fil dans la zone de coupe. Vous trouverez ci-dessous la bonne et la mauvaise manière.



Bonne méthode

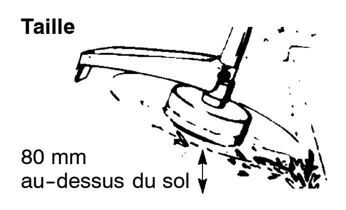


Mauvaise méthode

- Le fil peut facilement couper l'herbe et les mauvaises plantes autour des murs, des clôtures, des arbres et des massifs de fleurs, mais il peut également couper l'écorce tendre des arbres ou les buissons et endommager les haies.
- Pour tailler ou raser l'herbe, utilisez l'appareil à une puissance inférieure à la pleine accélération pour augmenter la durée du fil et baisser l'usure de la tête, un particulier:
  - Quand vous faites des travaux de coupe légers.
  - Quand voud coupez près d'objets autour desquels le fil peur s'emmêler, comme des haies en fil de fer.
- Pour fauchage ou balayer, utilisez toute l'accélération pour faire un bon travail propre.

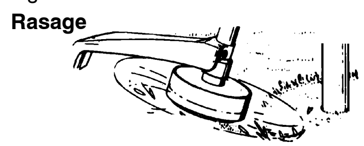
TAILLE - Tenez le bas de la tête de coupe à environ 8 cm au-dessus du sol et à un angle. Permettez seulement à l'extrémité du fil d'entrer en contact avec les branches. Ne poussez pas avec force pas le fil du coupe-herbe dans la zone de travail.

Taille



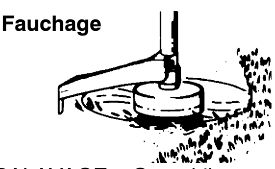
RASAGE - La technique du scalpage enlève la végétation non désirée au sol. Tenez le bas de la tête de coupe à environ 8 cm (3”) du sol et à un angle. Permettez à l’extrémité du fil de toucher le sol autour des arbres, des poteaux, des monuments, etc. Cette technique augmente l’usure du fil.

Rasage



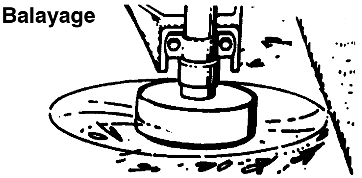
FAUCHAGE - Votre coupe-herbe est idéal pour faucher dans des endroits que les tondeuses à gazon normales ne peuvent pas atteindre. En position de fauchage, tenez le fil parallèle au sol. Évitez de presser la tête dans le sol car cela peut scalper le sol et endommager votre instrument.

Fauchage



BALAYAGE - Quand il tourne, le fil a un effet de ventilateur, que vous pouvez utiliser pour souffler les débris d’une surface. Tenez le fil au-dessus du sol, et parallèle à la surface et balancer votre instrument d’un côté à l’autre.

Balayage



ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT :** Déconnectez la bougie avant d’exécuter la maintenance, sauf s’il s’agit de réglages sur le carburateur.

VERIFIEZ LES ATTACHES ET LES PIECES AYANT DU JEU

- Couvercle de la bougie
- Filtre à air
- Vis du boîtier
- Vis de poignée auxiliaire
- Protecteur

VERIFICATION DE PIECES ENDOMMAGEES OU USEES

Consultez un agent du service après-vente agréé pour remplacer les parties endommagées ou usées.

- Interrupteur ON/OFF. Assurez-vous que le interrupteur ON/OFF fonctionne bien en mettant le interrupteur en position OFF. Assurez-vous que le moteur s’arrête, puis faites redémarrer le moteur et continuez votre travail.
- Réservoir de carburant. Cessez d’utiliser l’appareil si le réservoir de carburant est endommagé ou fuit.
- Le protecteur - Arrêtez-vous d’utiliser l’appareil si le protecteur est endommagé.

INSPECTEZ ET NETTOYEZ L’APPAREIL ET LES ETIQUETTES

- Après chaque utilisation, inspectez tout l’appareil pour trouver toute pièce lâche ou endommagée. Nettoyez cet appareil avec un linge humide et un détergent doux.
- Passez un linge sec et propre sur l’appareil

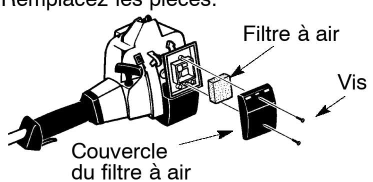
NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Un filtre à air encrassé diminue les performances du moteur et augmente la consommation de carburant et les émissions nocives. Nettoyez-le toujours après 5 heures d’utilisation.

1. Nettoyez le couvercle et les parties avoisinantes pour éviter que les débris ne tombent dans la chambre du carburateur lorsque vous enlevez le couvercle.
2. Retirez les pièces comme illustré ci-dessous.

NOTE: Ne nettoyez pas le filtre avec de l’essence ou autre solvant inflammable. Vous risquerez de provoquer un départ de feu ou des émissions de gaz nocif.

3. Nettoyez le filtre à l’eau savonneuse.
4. Laissez le filtre sécher.
5. Mettez quelques gouttes d’huile sur le filtre, serrez le filtre pour répartir l’huile.
6. Remplacez les pièces.



REMPLACEZ LA BOUGIE

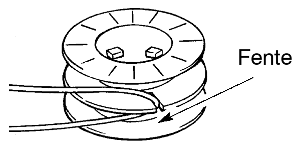
Remplacez la bougie chaque année pour assurer un meilleur démarrage et une meilleure marche du moteur. Écartez les bornes de bougie à 0,6 mm. L’allumage est réglé à l’usine et n’est pas réglable.

1. Tournez, puis tirez le couvre-borne de bougie.
2. Enlevez la bougie du cylindre et jetez-la.
3. Remplacez par une bougie Champion RCJ-6Y et serrez avec une clé à douille de 19 mm.
4. Remontez le couvre-borne de bougie.

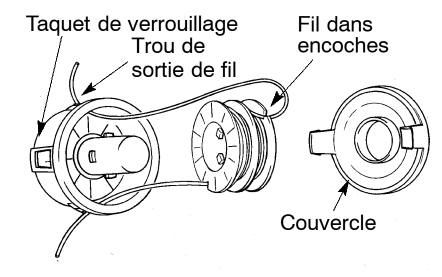
SERVICE

REMPLACEMENT DU FIL

1. Mettez l'interrupteur en position OFF ou ARRET.
2. Déconnectez le câble principal de la bougie.
3. Pressez sur les taquest de verrouillage et enlevez le couvercle.
4. Enlevez la bobine.
5. Vérifiez que les dents d'indexation de la bobine et du collier ne soient pas usées.
6. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les surfaces intérieures et extérieures de la bobine et du collier.
7. N'utilisez que du fil de diamètre de 2 mm.
8. Coupez une longueur de ligne d'environ 6,5 mètres.
9. Repliez le fil au milieu.



10. Insérez la boucle de fil dans la jante intérieure de la bobine, en passant par la fente.
11. Enroulez le fil avec régularité et en serrant dans la bobine; enroulez en direction de la flèche trouvée sur la bobine.
12. Poussez le fil dans les encoches, en laissant de 8 à 12 cm non enroulés.
13. Insérez le fil dans les trous de sortie de fil comme indiqué.
14. Alignez les encoches avec les trous de sortie de fil.
15. Poussez la bobine dans le collier jusqu'à ce qu'elle se fixe en place.
16. Tirez les extrémités du fil pour bien placer la bobine dans le collier.
17. Remontez le couvercle.



REGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur est équipé d'écrêteurs. Vous risquez d'endommager l'appareil si bous tournez les aiguilles au-delà du point d'arrêt des écrêteurs. Le réglage d'un carburateur n'est pas une tâche aisée. Nous vous recommandons donc de montrer votre appareil à un distributeur autorisé de service.

ENTREPOSAGE

⚠ **AVERTISSEMENT :** Préparez l'unité pour l'entreposer à la fin de la saison ou si vous ne comptez pas l'utiliser pendant au moins trente jours.

- Laissez le moteur refroidir et prenez toutes les mesures de sécurité avant de l'entreposer ou de le transporter dans un véhicule.
- Entreposez l'appareil et le carburant dans un endroit où il ne risque pas d'y avoir d'étincelles ou de flammes provenant de chauffe-eau, de moteurs électriques, interrupteurs, etc.
- Videz le réservoir avant d'entreposer l'appareil ou de le transporter.
- Entreposez l'appareil et le carburant dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Entreposez l'appareil avec toutes les protections installées. Positionnez l'appareil de façon à ce qu'aucun objet coupant ne puisse provoquer de blessures accidentellement.

RANGEMENT SAISONNIER

Préparez votre appareil pour le ranger à la fin de la saison, ou si vous ne devez pas l'utiliser pendant 30 jours ou davantage.

Si vous devez ranger votre appareil pendant une certaine durée :

- Nettoyez tout l'appareil avant tout rangement de longue durée.
- Rangez dans un emplacement sec.
- Huilez légèrement les surfaces de métal extérieures.

MOTEUR

- Retirez la bougie et versez une cuiller à café d'huile moteur deux temps à refroidissement par air par l'ouverture de la bougie. Tirez lentement le cordon du lanceur huit à dix fois pour répartir l'huile.
- Remplacez la bougie par une bougie du type et de la gamme thermique recommandés.
- Nettoyage du filtre à air
- Inspectez l'appareil et vérifiez que les vis, les boulons et les écrous ne soient pas déserrés. Remplacez toutes les pièces endommagées, cassées ou usées.
- Démarrez la saison uniquement avec de l'huile neuve ayant un bon rapport d'essence et d'huile.

AUTRE

- Ne stockez pas l'essence d'une saison à l'autre.
- Remplacez votre récipient du carburant s'il commence à rouiller.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

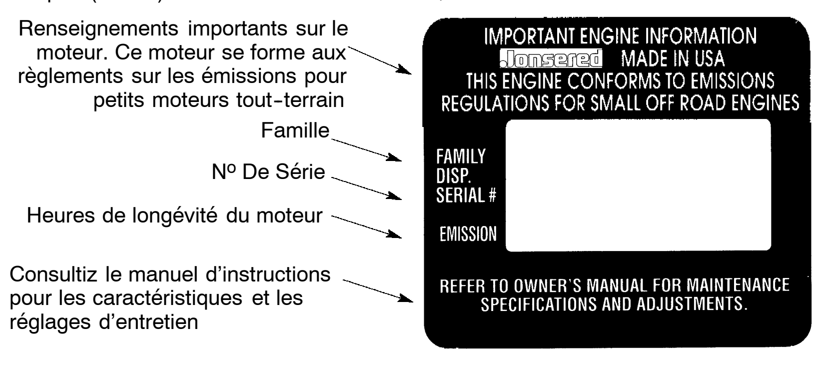
AVERTISSEMENT: Toujours arrêtez l'unité et débranchez la bougie d'allumage avant d'exécuter n'importe lequel des remèdes recommandés ci-dessous autre que les remèdes qui exigent l'exécution de l'appareil.

PROBLÈME	CAUSE	REMEDY
Le moteur ne démarre pas.	1. Le interrupteur ON/OFF est dans la position «OFF». 2. Le moteur est noyé. 3. Le réservoir à carburant est vide. 4. La bougie n'a pas d'étincelle. 5. Le carburant n'arrive pas au carburateur. 6. Le carburateur a besoin d'un réglage.	1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON». 2. Voir «Instructions de démarrage» dans la section Fonctionnement. 3. Remplissez le réservoir avec le bon mélange à carburant. 4. Remplacez la bougie. 5. Vérifiez si le filtre à carburant est sale; remplacez. Vérifiez que la ligne de carburant ne soit pas trouée ou fendue, réparez ou remplacez. 6. Voir «Réglages du carburateur» dans la section dans la section Réparations et Réglages.
Le moteur ne tourne pas bien au ralenti.	1. Le carburateur a besoin d'un réglage. 2. Le joints du vilebrequin est usé. 3. La compression est basse.	1. Voir «Réglages du carburateur» dans la section dans la section Réparations et Réglages. 2. Contactez un distributeur autorisé de service. 3. Contactez un distributeur autorisé de service.
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou s'arrête sous une charge.	1. Le filtre à air est sale. 2. La bougie ne fonctionne pas bien. 3. Le carburateur a besoin d'un réglage. 4. Il y a des dépôts de carbone. 5. La compression est basse.	1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 2. Nettoyez ou remplacez la bougie; Réglez l'écartement des bornes. 3. Voir «Réglages du carburateur» dans la section dans la section Réparations et Réglages. 4. Contactez un distributeur autorisé de service. 5 Contactez un distributeur autorisé de service.
Le moteur fume trop.	1. L'étrangleur est mis à moitié. 2. Le mélange de carburant est mauvais. 3 Le filtre à air est sale. 4. Le carburateur a besoin d'un réglage.	1. Réglez l'étrangleur. 2. Videz le réservoir à carburant et remplissez-le à nouveau avec le bon mélange à carburant. 3. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 4. Voir «Réglages du carburateur» dans la section dans la section Réparations et Réglages.
Le moteur surchauffe.	1. Le mélange de carburant n'est pas bon. 2. La bougie n'est pas la bonne. 3. Le carburateur a besoin d'un réglage. 4. Il y a des dépôts de carbone.	1. Videz le réservoir à carburant et remplissez-le à nouveau avec le bon mélange à carburant. 2. Remplacez par la bonne bougie. 3. Voir «Réglages du carburateur» dans la section dans la section Réparations et Réglages. 4. Contactez un distributeur autorisé de service.

DÉCLARATION DEGARANTIE DE LUTTE AN MISSIONS U.S. EPA / ENVIRONNEMENT CANADA

DROITS ET OBLIGATIONS DE VOTRE GARANTIE: La U. S. Environmental Protection Agency, Environnement Canada et Jonsered ont le plaisir d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions sur votre petit moteur tout-terrain, pour les années 2001-2004. Jonsered doit garantir le système de contrôle des émissions de votre petit moteur tout-terrain pendant la période indiquée ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun mauvais traitement, négligence ou mauvais entretien du petit moteur tout-terrain. Votre système de contrôle des émissions comprend des pièces comme le carburateur et le système d'allumage. S'il se produit une panne couverte par la garantie, Jonsered réparera votre petit moteur tout-terrain gratuitement pour vous. Les frais couvertes par la garantie comprennent le diagnostic, les pièces et la main-d'oeuvre. **COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :** Si une pièce relative aux émissions de votre moteur (figurant sur la liste de pièces garanties à titre du contrôle des émissions) est défectueuse ou si un vice de matériau ou de main-d'oeuvre du moteur occasionne la panne d'une pièce relative aux émissions, cette pièce sera changée ou réparée par Jonsered. **RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE :** En qualité de propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien requis tel qu'indiqué dans votre manuel d'instructions, mais Jonsered ne peut annuler votre garantie uniquement parce que vous n'avez pas conservé vos reçus ou parce que vous n'avez pas effectué tout l'entretien prévu. En qualité de propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous devez réaliser que Jonsered peut vous refuser de couvrir votre garantie si votre petit moteur tout-terrain ou une pièce de ce moteur tombe en panne à la suite d'un mauvais traitement, de négligence, de mauvais entretien, de modifications non approuvées ou à la suite de l'utilisation de pièces qui ne sont pas faites ou approuvées par le fabricant de matériel original. Vous êtes responsable de présenter votre petit moteur tout-terrain à un distributeur autorisé de service de Jonsered aussitôt que se présente un problème. Les réparations couvertes par cette garantie doivent être terminées dans des délais raisonnables, ne pouvant pas dépasser 30 jours. Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités en vertu de la garantie, vous pouvez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler Jonsered au numéro 1-916-383-3511. **DATE DE DÉBUT DE GARANTIE :** La période de garantie commence à la date à laquelle vous avez acheté votre petit moteur tout-terrain. **DURÉE DE COUVERTURE** : Cette garantie est valable pendant deux ans à partir de la date d'achat initial. **CE QUI EST COUVERT : RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PARTIES.** La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie sera effectuée gratuitement pour le propriétaire de l'appareil dans un distributeur autorisé de service Jonsered. Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités relativement à cette garantie, vous devez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler Jonsered au numéro 1-916-383-3511. **PÉRIODE DE GARANTIE :** Toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée pour un entretien normal, ou qui doit seulement être inspectée régulièrement pour voir s'il faut la réparer ou la remplacer, est garantie pendant deux ans. Toute pièce qui doit être remplacée pour un entretien normal est garantie jusqu'à la date de premier remplacement prévu. **DIAGNOSTIC :** Le propriétaire ne doit pas payer la main-d'oeuvre pour le diagnostic à l'aide duquel on a déterminé qu'une pièce sous garantie est défectueuse si le travail de diagnostic a été effectué dans un distributeur de service Jonsered. **DOMMAGES INDIRECTS :** Jonsered peuvent être responsables de dommages à d'autres éléments de moteur occasionnés par la panne d'une pièce sous garantie. **CE QUI N'EST PAS COUVERT :** Toute panne occasionnée par un mauvais traitement, la négligence ou un mauvais entretien n'est pas couverte. **PIÈCES AJOUTÉES OU MODIFIÉES :** L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées peut constituer une raison d'annulation de réclamation en vertu de la garantie.. Jonsered n'est pas responsable de couvrir les pannes de pièces sous garantie occasionnées par l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées. **COMMENT REMPLIR UNE RÉCLAMATION :** Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités de garantie, vous pouvez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler Jonsered au numéro 1-916-383-3511. **OÙ OBTENIR LE SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE :** Le service ou les réparations en vertu de la garantie sont offerts dans tous les distributeurs autorisé de service Jonsered. Appelez le numéro 1-916-383-3511. **ENTRETIEN, REMPLACEMENT OU RÉPARATION DE PIÈCES RELATIVES À L'ÉMISSION :** Toute pièce de remplacement approuvée Jonsered utilisée dans l'accomplissement de tout entretien ou réparation en vertu de la garantie sur les pièces relatives à l'émission sera fournie gratuitement au propriétaire si cette pièce est sous garantie. **LISTE DES PIÈCES GARANTIES RELATIVES AU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS :** Carburateur, système d'allumage, bougie (couverte jusqu'à la date de remplacement pour l'entretien), module d'allumage. **DÉCLARATION D'ENTRETIEN :** Le propriétaire est responsable d'effectuer tout l'entretien requis tel qu'indiqué dans le manuel d'instructions.

L’information sur l’étiquette du produit indique la norme de certification de votre moteur. Example: (Année) EPA Phase 1 ou Phase 2 et/ou CALIFORNIA.



Ce moteur est certifié se conformer aux règles d’émissions pour les usages suivants :

- [X] Modéré (50 heures)
- [ ] Intermédiaire (125 heures)
- [ ] Étendu (300 heures)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ aux normes 2000/14/CE

UE Déclaration de conformité aux normes 2000/14/CE

Nous, **Poulan/Weed Eater, Division de Electrolux North America, Inc.,** Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, déclare sous sa seule responsabilité que les **coupe-herbe Jonsered modèle GT26L** a été évaluée conformément à l’Annexe V de la DIRECTIVE et, à partir des numéros de série égal ou supérieur à 2001-305N00001, se conforment aux modalités de la DIRECTIVE. Le largeur de coupe est 457 mm. Leur puissance sonore mesurée est égale à 108,4 dB et leur puissance sonore garantie est égale à 112 dB.

Texarkana 01-12-17

Michael S. Bounds, Directeur
Sécurité du Produit et Normes

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ aux normes 98/37/CE

UE Déclaration de conformité (Directive 98/37/CE, Annexe II, A) (Valable uniquement en Europe)

Nous, **Poulan/Weed Eater, Division Electrolux North America, Inc.,** Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, nous portons garants que les **coupe-herbe Jonsered modèle GT26L** à partir du numéro de série 2001-305N00001 respectent les consignes des DIRECTIVES : **98/37/CE** (outillage mécanique) et **89/336/CEE** (compatibilité électromagnétique), ainsi que leurs amendements et qu'elles sont conformes aux normes suivantes : **EN 292-2, prEN 31806 et CISPR 12.**

MP, l'Institut suédois des tests de l'outillage mécanique, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Suède, a exécuté une homologation des équipements. Le(s) certificat(s) est/sont numéroté(s) : **SEC/95/416**.

Texarkana 01-12-17

Michael S. Bounds, Directeur
Sécurité du Produit et Normes

FICHE DE DONNEES TECHNIQUES

MODELE : GT26L

MOTEUR ET SYSTEME D'ALIMENTATION	
Cylindrée, en cm^3	24 cm^3
Vitesse à vide	3000 t/min
Puissance maximale du moteur mesurée selon les normes ISO 8893	0,53 kW/7400 t/min
Volume du réservoir	0,34 litre
POIDS	
Sans les accessoires de coupe o protection, avec réservoir vide	4,9 Kg
ACCESSOIRE DE COUPE	
Type, diamètre pour la tête de coupe, mm	108 mm
NIVEAUX DE NUISANCE SONORE	
NIVEAUX DE PRESSION SONORE mesurés selon les normes ISO 7917	
Marche à vide	78 dB(A)
A plein régime	97 dB(A)
NIVEAUX DE PUISSANCE SONORE mesurés selon les normes ISO 10884	
A vide	89 dB(A)
A plein régime	108,4 dB(A)
NIVEAUX DE VIBRATIONS mesuré selon les normes ISO 7916	
POIGNEE AVANT	
A vide	1,6 m/s^2
A plein régime	12,0 m/s^2
POIGNEE ARRIERE	
A vide	2,5 m/s^2
Marche à plein régime	9,5 m/s^2

ANNÉE DE FABRICATION: 2002

L'ADRESSE DU CONSTRUCTEUR: Jonsered
SE-561 82 Huskvarna
Huskvarna, Sweden